



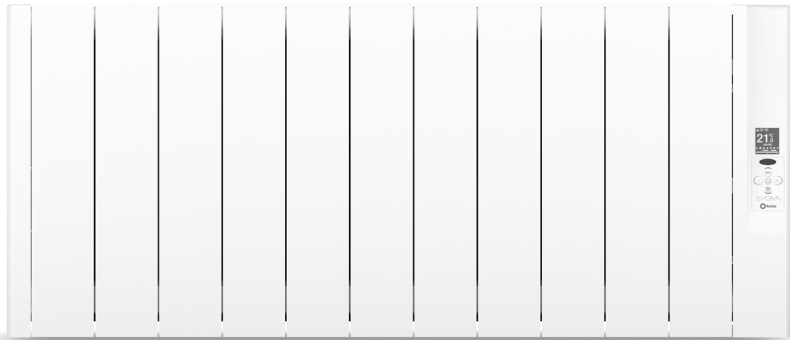
SYGMA

short

MANUEL D'UTILISATION RADIATEUR ÉLECTRIQUE DIGITAL SYGMA

FR

MONTAGE, INSTALLATION, MISE EN
MARCHE ET FONCTIONNEMENT



INFRARED CONTROL



BIENVENUE

Cher utilisateur,

Merci beaucoup d'avoir choisi le radiateur électrique digital basse consommation du modèle SYGMA short, avec un exclusif programmateur électrique de température exclusif et fabriqués avec des composants de qualité maximale pensés pour vous.

Le radiateur électrique digital basse consommation SYGMA short ont surpassé les plus exigeants contrôles de qualité pour respecter les plus rigoureuses requêtes de sécurité et efficacité énergétique.

Grâce au système d'optimisation OPTIMIZER ENERGY PLUS, exclusif du Système ROINTE, son radiateur électrique digital basse consommation obtient la maximum économie énergétique.

Avant de commencer à utiliser le radiateur électrique digital basse consommation SYGMA short, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour pouvoir obtenir un fonctionnement correct avec les garanties maximales.

IMPORTANT
CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSERVÉ AVEC LE PRODUIT
APRÈS L'INSTALLATION



FRANÇAIS

ATTENTION: Si vous êtes propriétaire d'un radiateur SYGMA short acheté en France, s'il vous plaît, rapportez-vous SEULEMENT à votre manuel puisque les spécificités des radiateurs sont différentes

INDEX

1. DESCRIPTION DU RADIATEUR SYGMA SHORT	4
1.1. Parties du Panneau de Contrôle	4
1.2. Marche-Arrêt (stand-by)	6
1.3. Réglage Jour et Heure	6
1.4. Verrouillage du clavier	6
1.5. Sélection de température	7
1.6. Fonction Manuelle / Automatique	7
1.7. Fonction Menu / Programmation	8
1.8. Fonction «Fenêtres Ouvertes»	9
1.9. Fonction Optimizer Energy Plus	9
1.10. Fonction de luminosité de l'Écran	10
2. FIXATION ET MONTAGE	11
2.1. Montage	11
2.2. Emplacement des points d'ancrage	12
3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	13
4. PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION ET DE SÉCURITÉ (NORME UNE-EN 60335)	13
4.1. Précautions d'installation	13
4.2. Précautions de sécurité	14
5. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE	15
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES RADIATEURS	19

1. DESCRIPTION DU RADIATEUR SYGMA SHORT

1.1. Parties du Panneau de Contrôle

ÉCRAN TFT

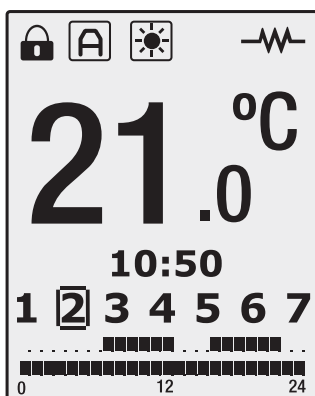
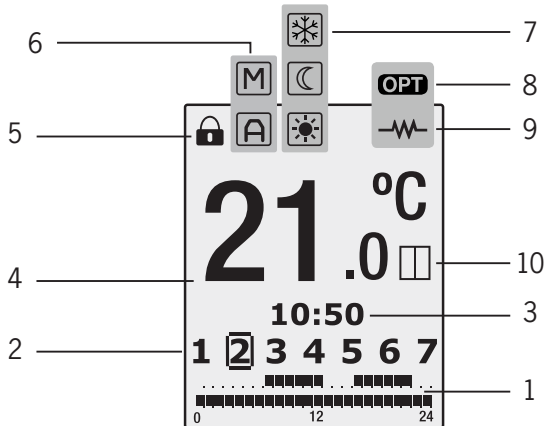


TABLEAU DE CONTRÔLE






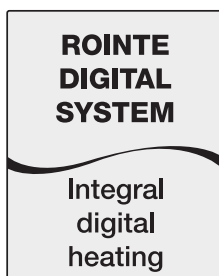
1.1.1. Symboles du l'écran TFT




NUM.	INDICATION
1	TRANCHE DE PROGRAMMATION
2	JOURS DE LA SEMAINE
3	HEURE
4	TEMPÉRATURE
5	VERROUILLAGE DU CLAVIER
6	FONCTIONS MANUELLE / AUTOMATIQUE
7	MODES CONFORT / ECO / HORS-GEL
8	FONCTION OPTIMIZER ENERGY PLUS
9	RADIATEUR EN CONSOMMATION
10	FONCTION FENÊTRES OUVERTES


1.2. Marche-Arrêt (stand-by)




La touche  met en marche ou arrête le radiateur SYGMA. Après avoir allumé le radiateur l'image suivante de bienvenue apparaîtra sur l'écran TFT:




Passé 10 secondes sans appuyer sur aucune touche, la luminosité de l'écran passera en mode repos de façon automatique. En appuyant à nouveau sur la touche  le radiateur passera en mode "Stand By", et le mot "STAND BY" apparaîtra suivi du logo de ROINTE.



1.3. Réglage jour et heure

En appuyant sur  durant 3 secondes, vous accéderez au réglage du jour et de l'heure du radiateur.



La touche  permet d'accéder au réglage de l'heure, des minutes et des jours de la semaine. En appuyant consécutivement sur cette touche, vous passerez de l'heure aux minutes, puis des minutes aux jours de la semaine. Les touches  et  permettent de modifier les valeurs.

Pour sortir de ce réglage, attendre 30 secondes ou appuyer sur  après avoir choisi le jour.



1.4. Verrouillage du clavier

Appuyez simultanément durant 3 secondes sur les touches  et .






pour verrouiller le clavier. L'icône  de verrouillage du clavier s'allumera. En appuyant sur n'importe quelle touche, l'image suivante apparaîtra sur l'écran: 




LOCKED

Pour déverrouiller, appuyez de nouveau les touches  et  durant 3 secondes.

1.5. Sélection de la température




En appuyant sur  ou  la température varie. Quand la température du séjour est inférieure à la température sélectionnée, le radiateur entre en mode consommation, et l'icône  apparaît.

1.6. Fonction Manuelle / Automatique

La touche  permet d'alternier entre la fonction Manuelle et Automatique. En fonction Manuelle apparaît sur l'écran l'icône . En fonction Automatique, c'est l'icône .

1.6.1. Fonction Manuelle



Cette fonction permet de changer entre les modes: CONFORT, ECO et HORS-GEL en modifiant la température comme indiqué dans le point 1.5.

















ICÔNE	MODE	TRANCHE DE TEMPÉRATURE
	CONFORT	20°C – 30°C
	ECO	15°C – 19.5°C
	HORS-GEL	8°C


1.6.2. Fonction Automatique

Cette fonction active la programmation qui a été enregistrée dans le radiateur.

1.7. Fonction Menu / Programmation

Quand l'icône  (mode automatique) apparaît sur l'écran, appuyez sur la touche  durant 3 secondes pour accéder à la programmation depuis le radiateur:

1. Sélectionnez la température CONFORT (entre 20°C et 30°C), grâce aux touches  et  pendant que clignote l'icône  et la température.
2. En appuyant rapidement sur  vous pourrez sélectionner, grâce aux touches  et  la température ÉCO (entre 15°C et 19,5°C) pendant que l'icône  et la température clignote.
3. En appuyant de nouveau sur la touche  les numéros correspondants aux jours de la semaine clignotent et DAY1, DAY2, DAY3..., apparaissent. Les touches  et  permettent d'avancer et de reculer. La touche  permet de confirmer les jours à programmer.
4. En appuyant sur la touche , vous accédez à la sélection de programmation horaire. Pour avancer les heures, appuyez sur les touches  et , et vous visualiserez l'heure sélectionnée (0h, 1h, 2h, ...). En appuyant sur la touche  vous pouvez choisir, pour chaque heure, entre les modes CONFORT, ECO ou OFF.
5. Finissez la programmation en appuyant sur  ou en laissant passer 30 secondes sans appuyer sur aucune touche.

En appuyant rapidement sur la touche  vous pouvez visualiser la programmation ayant été enregistrée pour chaque jour dans le radiateur. Appuyez une première fois pour visualiser le premier jour, une deuxième fois pour le deuxième jour et ainsi de suite.

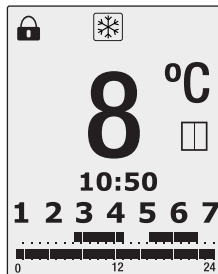


1.8. Fonction “Fenêtres Ouvertes”

Cette fonction s’active quand la température lue par la sonde détecte une baisse de 4°C en une demi-heure par rapport à la température de consigne. Quand cette fonction est activée, il apparait durant 5 secondes l’image suivante sur l’écran du radiateur:



Une fois le mode “Fenêtres ouvertes” activé, l’écran suivant apparaîtra en indiquant que le mode antigel est activé:




Le mode sera actif durant 2 heures. Durant cette période, si la touche est appuyée (⏻) le radiateur s’éteindra. En recommençant à appuyer sur (⏻), le radiateur s’allumera à nouveau sans que la fonction “Fenêtres ouvertes” soit activée. Si durant la période de 2 heures aucune touche n’est appuyée, après avoir fini cette période, le radiateur reviendra d’une manière automatique au mode antérieur.

1.9. Fonction Optimizer Energy Plus


Ce produit inclut la technologie Optimizer Energy Plus®, qui gère la consommation d’énergie du radiateur de la manière la plus efficace.

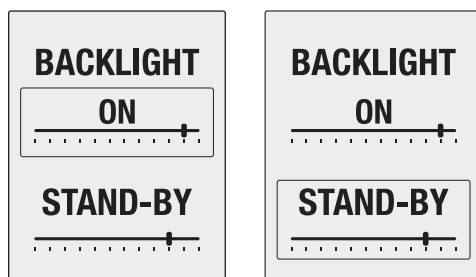




Optimizer Energy Plus est une technologie qui base son fonctionnement en générant des milliers de microcoupures sur la consommation énergétique de la résistance pour maintenir la température de la pièce stable avec une consommation minimale.




Quand le symbole **OPT** remplace le symbole , la technologie Optimizer Energy Plus est en fonctionnement.

1.10. Luminosité de l'écran

Il est possible de modifier la luminosité de l'écran en appuyant sur la touche  durant 3 secondes lorsque le produit est en mode manuel. En activant ce mode, vous visualiserez l'écran suivant:



Avec les touches  et  vous pouvez augmenter ou diminuer la luminosité de l'écran du mode ON.

Pour modifier la luminosité du mode "Stand by", appuyez sur la touche  et le cadran marquera l'option "STAND-BY", permettant de modifier la luminosité grâce aux mêmes touches  et .

Pour sortir de cette fonction, attendez 10 secondes sans appuyer sur aucune touche.



2. FIXATION ET MONTAGE

Le radiateur ne doit jamais être fixé sur une prise de courant. Dans les salles de bain, le radiateur ne doit jamais être installé de telle façon à ce que les interrupteurs ou dispositifs de contrôle puissent être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou dans la douche.

2.1. Montage

Le radiateur SYGMA, fonctionne au travers de la convection naturelle de l'air (Figure 1). Pour obtenir un rendement parfait et une distribution homogène de la chaleur, la partie inférieure du radiateur une fois installé au mur, devra être à une distance minimum du sol de 10 à 12 cm et à une distance maximum de 30 cm.

Les côtés et la partie supérieure du radiateur devront être à une distance minimum de 10 à 12 cm des murs et/ou des obstacles aux alentours pour un fonctionnement normal (Figure 2).

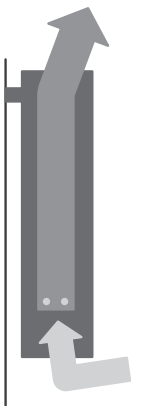


Fig. 1

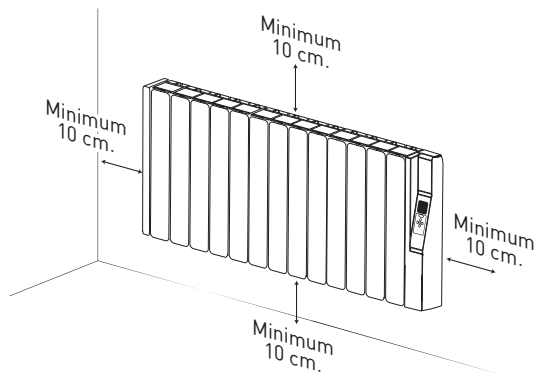


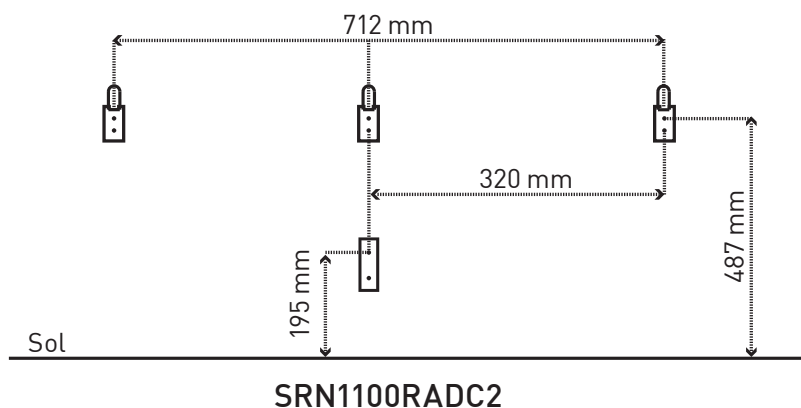
Fig. 2

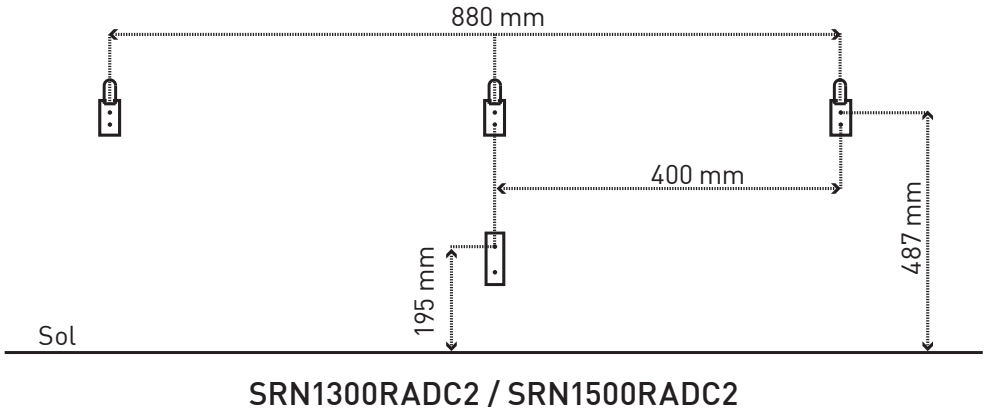
2.2. Emplacement des points d'ancrage

A l'intérieur de l'emballage se trouve un gabarit de pose.

- Choisir l'emplacement où fixer le radiateur au mur.
- Positionner le gabarit de pose contre le mur et marquer les trous à l'aide d'un crayon.
- Retirer le gabarit de pose et faire les trous au mur.
- Positionner les supports au mur avec les chevilles et les vis.
- Vérifiez que le support inférieur est correctement placé.
- Alignez le radiateur avec les supports.
- Fixer le radiateur aux supports.

Gabarit de pose selon le modèle (distances en mm):





3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le radiateur n'a pas besoin d'entretien. Nous recommandons un nettoyage de tout le produit (partie postérieure, inférieure, supérieure, ailettes du radiateur). Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'aluminium. Nettoyer avec un chiffon propre et humide et un savon à pH neutre. L'écran doit être nettoyé avec un chiffon sec.

4. PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION ET SÉCURITÉ (NORME UNE-EN 60335)

Avant de mettre en marche votre radiateur, lire soigneusement les "précautions d'installation et de sécurité" pour assurer un parfait fonctionnement du radiateur.

4.1. Précautions d'installation

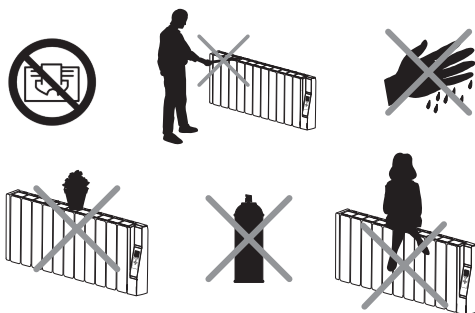
Le radiateur est pensé pour une utilisation domestique ou résidentielle. Nous recommandons que le radiateur soit installé par un distributeur ou par un professionnel homologué. Assurez-vous que le radiateur soit correctement connecté à 220V - 230V.

4.2. Précautions de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'âge non inférieur à 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec une expérience et des connaissances insuffisantes, ils doivent toujours être attentivement surveillés ou instruits sur la manière d'utiliser de manière sûre l'appareil ou sur les dangers que celui-ci supporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur peuvent être réalisés aussi par des enfants, d'au moins, 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés. Ce radiateur de chauffage est rempli avec une quantité d'huile spéciale qui n'a pas besoin d'entretien. Toutes les réparations nécessitant l'ouverture du dépôt d'huile devront être réalisées seulement par ROINTE ou par son service après-vente. Les réglementations concernant l'élimination de l'huile après que l'appareil chauffant soit jeté doivent-être respectées. Si le câble d'alimentation est abimé, il doit-être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou son personnel qualifié pour éviter les dommages.

Cet appareil n'est pas destiné pour être utilisés par des personnes (enfant inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, o manquent d'expérience ou de connaissance, sauf s'ils y ont eu une supervision ou des instructions relatives à l'usage de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité. Les enfants devront être surveillés pour éviter de jouer avec l'appareil.





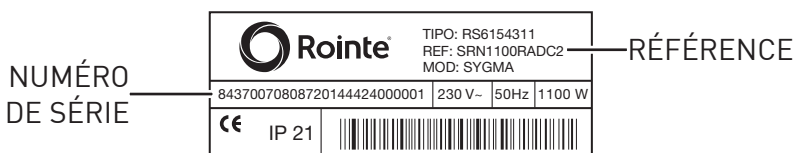
AVERTISSEMENTS: Pour éviter la surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage. Ne pas introduire d'objet dans l'entrée et sortie d'air. Ne pas manipuler avec les mains mouillées. Ne pas déposer sur le radiateur des éléments contenant de l'eau ou autres liquides (verres, vases, etc). Ne pas utiliser d'insecticide, de peinture, de bombe aérosol sur le radiateur. Ne pas s'asseoir sur le radiateur et ne rien déposer devant.

5. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Dans cette partie, on décrit les conditions de la garantie que dispose l'acheteur après avoir acquis un nouveau radiateur de la marque Rointe. Ces conditions, réunissent, tous les droits que l'acheteur en accord a avec la législation nationale en vigueur, ainsi que la garantie et les droits additionnels que la marque Rointe offre.

5.1. N'importe quel incident que vous détectez dans votre radiateur Rointe, peut-être été traité par le vendeur du produit ou d'une forme plus agile à travers du propre fabricant. Rointe, met à sa disposition un **TÉLÉPHONE D'ASSISTANCE TECHNIQUE 01 73 05 70 01** ou par l'email suivant **sav@rointe.fr**, où nous lui indiquerons les pas à suivre pour résoudre le dit incident.

Vous aurez besoin de la référence du produit (placée sur l'étiquette de caractéristiques du produit), le numéro de série, la date d'achat et le problème après avoir contacté avec nous pour vérifier la garantie. De plus joindre une copie de la preuve d'achat du produit.



5.2. ROINTE garantit que la fabrication de ce produit est conforme au niveau matériel et design lors de son acquisition; durant les 120 mois suivant son acquisition concernant l'aluminium et l'étanchéité; et durant 24 mois concernant les composants électriques et électroniques.

5.3. Si durant la période de garantie, le radiateur ne fonctionne pas correctement pour un usage normal ou présente un défaut de design, matériaux ou de fabrication, ROINTE réparera ou remplacera le radiateur, s'il le juge opportun, d'après les conditions stipulées ci-dessous:

5.3.1. La garantie agit seulement si le Certificat de Garantie original émit par le distributeur ou par l'installateur est présenté et lorsque la dite garantie stipule le n° de série, le modèle du radiateur (reflété sur l'étiquette de caractéristiques techniques), la date d'achat du produit et le tampon du vendeur. ROINTE se réserve le droit de refuser le service de garantie lorsque l'information a été enlevée ou rectifiée après acquisition original du produit.

5.3.2. La garantie pourra être appliquée seulement en cas de défauts relatifs au matériel, au design ou à la fabrication; elle ne couvre en aucun cas les défauts du radiateur pour les motifs suivants:

a) Utilisation incorrecte du produit et/ou utilisation ne respectant pas les instructions de ROINTE concernant l'utilisation et l'entretien du radiateur, comme son installation ou utilisation ne respectant pas les normes techniques de sécurité en vigueur.

Les dégâts de corrosion pour avoir exposé directement le produit dans de l'eau salée sont exclus de la garantie. Lorsque le produit est installé dans la bande littorale des 200 m du littoral, la période de garantie pour les dommages à la corrosion est réduite de moitié.



b) Réparations réalisées par des réparateurs non homologués et ouverture du radiateur par des personnes non autorisées.

c) Accidents imprévus qui échappent au contrôle de ROINTE comme la foudre, incendies, inondations, désordre public, etc.

5.3.3. Les réparations que contemple cette garantie ne permettent pas l'extension ni le nouveau commencement de la période de garantie.

5.3.4. Les réparations ou remplacements que contemple cette garantie seront réalisés avec des unités reconditionnées et fonctionnellement équivalentes. Les pièces ou composants défectueux retirés deviendront propriété de ROINTE.

5.4. Le service technique de Rointe pourra le conseiller si vous avez besoin d'acheter une pièce de rechange outre la période de garantie.

5.5. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux de l'acheteur prévus par la législation en vigueur, ni les droits de l'acheteur face à ceux du distributeur ou installateur qui subviennent à compter du contrat d'achat-vente.

5.6. En cas d'absence d'une législation nationale en vigueur applicable, cette garantie sera l'unique protection pour l'acheteur. ROINTE, bureaux, distributeurs, installateurs ne se responsabiliseront d'aucun type de dommages, fortuits ou accidentels, dérivés d'infliger une quelconque norme implicite en relation avec ce produit.

Norme Européenne (DEEE) 2012/19/EU

Se basant sur la norme européenne 2012/19/EU Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE), les dits appareils ne peuvent être jetés dans les conteneurs municipaux habituels. Ils doivent être retirés de manière sélective pour permettre la récupération et le recyclage des composants et matériaux qui le constituent et dans le but de réduire leur impact sur la santé et l'environnement.

L'icône de la poubelle barrée se trouve sur tous les produits de la marque ROINTE pour rappeler au consommateur son obligation vis-à-vis du tri sélectif.

Le consommateur devra se mettre en contact avec les services correspondants ou avec le vendeur pour savoir comment se défaire de son appareil électrique.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES RADIATEUR SYGMA

MODÈLE	NO ÉLÉM.	PUISSAN. TENSION	HAUT. (mm)	LARG. (mm)	PROF. (mm)	PROF. INST. (mm)	POIDS
SRN1100RADC2	11	1,100 W 230V~	420	1,010	98	120	19 kg
SRN1300RADC2	13	1,300 W 230V~	420	1,180	98	120	22 kg
SRN1500RADC2	15	1,500 W 230V~	420	1,300	98	120	25 kg

SYGMA *short*

CERTIFICAT DE GARANTIE



Dans la supposition d'un défaut du produit dans la période de garantie, pour faire effective celle-ci, nous sollicitons que vous remplissiez le certificat de garantie ci-dessous et que vous nous le remettiez scellé avec la copie de la facture d'achat par courrier électronique à **sav@rointe.fr** ou à l'adresse postale suivante: INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L., C/E, Parcela 43, 30140 Santomera (Murcia) ESPAGNE.

CERTIFICAT DE GARANTIE

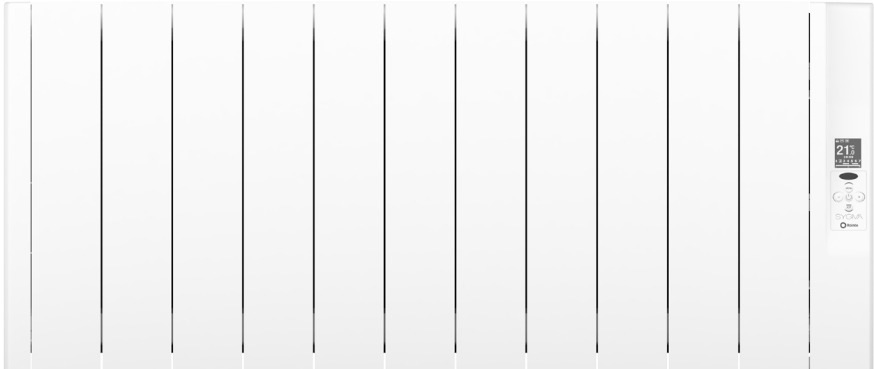
RÉFÉRENCE:	N° DE SERIE:
UTILISATEUR:	
ADRESSE:	
VILLE:	C.P.
PROVINCE:	PAYS:
TELEPHONE:	TAMPON DE L'ETABLISSEMENT VENDEUR:
COURRIER ELECTRONIQUE:	
	DATE D'ACHAT:

REMARQUE: Ce certificat de garantie doit-être totalement rempli pour avoir le droit à la garantie, il ne doit pas manquer ni la date d'achat ni le tampon de l'établissement vendeur. Ajouter la copie de la facture d'achat ou la copie du certificat d'habilité pour un nouveau chantier.



SYGMA *short*

RADIATEUR ÉLECTRIQUE DIGITAL BASSE CONSOMMATION





ROINTE FRANCE

6 Rue Duret,
75116 Paris

T. 01 73 05 70 01
F. 01 73 05 70 02

SERVICE APRÈS-VENTE

T. 01 73 05 70 01

sav@rointe.fr
www.rointe.fr

ROINTE HEAD OFFICE

Pol. Ind. Vicente Antolinos
C/ E, Parcela 43
30140 Santomera, Murcia, España

T. 902 158 049
F. 968 277 125

SERVICIO TÉCNICO

T. 902 130 134

sat@rointe.com
www.rointe.com